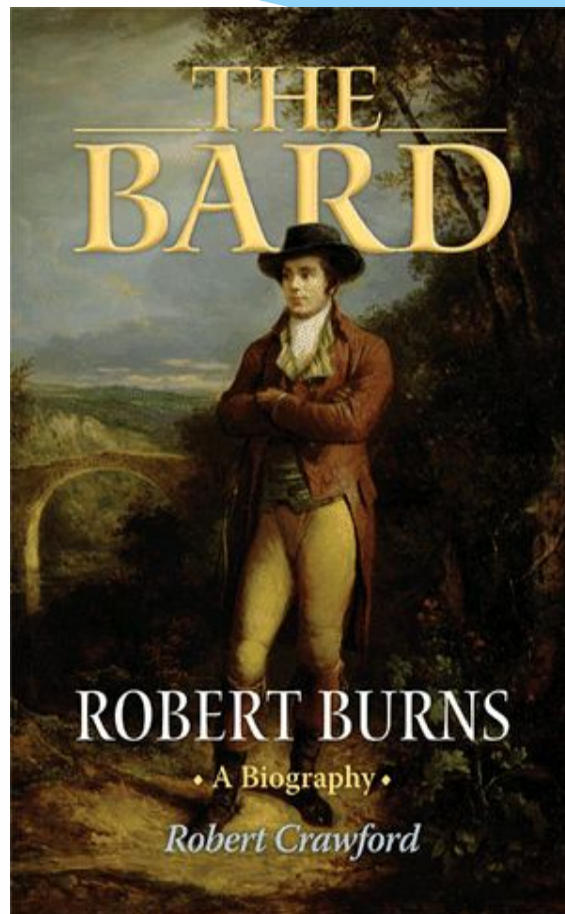


# Литературно-музыкальная гостиная, посвященная творчеству шотландского поэта XVIII века Роберта Бёрнса



# Шотландия – родина Роберта Бёрнса



СТОЛИЦА ШОТЛАНДИИ -  
ЭДИНБУРГ



# ЭДИНБУРГСКИЙ ЗАМОК



# ЭДИНБУРГСКИЙ ЗАМОК



# ЗАМОК ХОЛИРУД



# ЗАМОК ХОЛИРУД



# Улица КОРОЛЕВСКАЯ МИЛЯ





Улица КОРОЛЕВСКАЯ МИЛЯ



# Кафедральный собор в Эдинбурге



ШОТЛАНДСКИЙ МУЗЕЙ ДЕТСТВА



# ШОТЛАНДСКИЙ МУЗЕЙ ДЕТСТВА



# ШОТЛАНДСКИЙ МУЗЕЙ ДЕТСТВА



# ШОТЛАНДСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЗООПАРК



ШОТЛАНДСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ  
ЗООПАРК



**Памятник  
РОБЕРТУ БЕРНСУ**



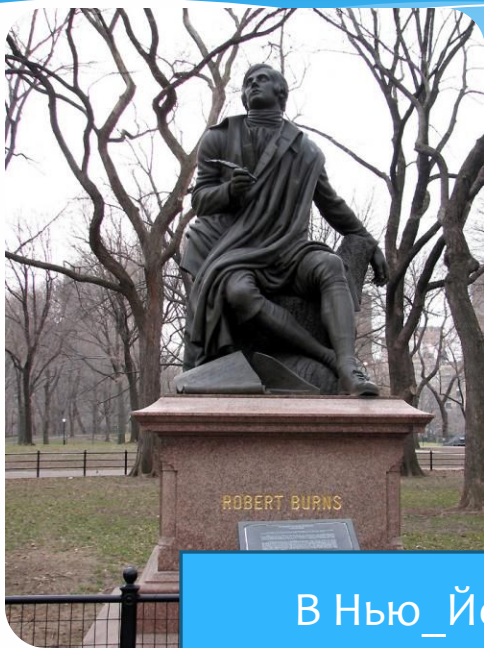


# Памятники Бёрнсу на его родине



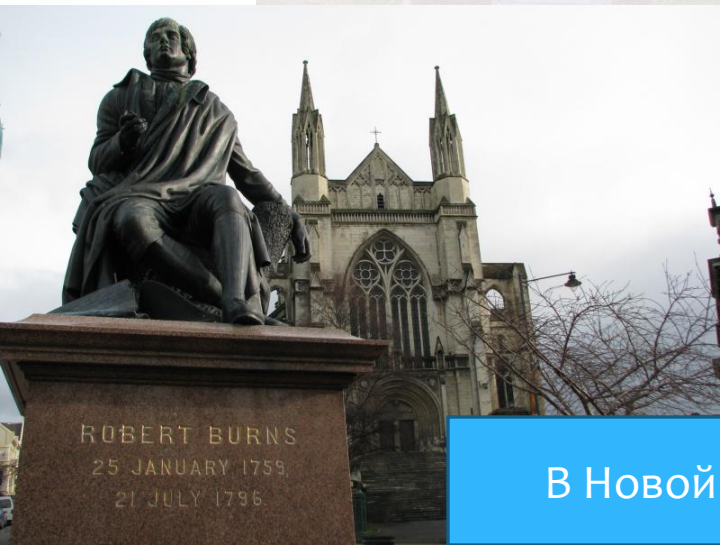
**Мавзолей Р. Бёрнса,  
Дамфриз, Шотландия**

# Памятники Роберту Бернсу



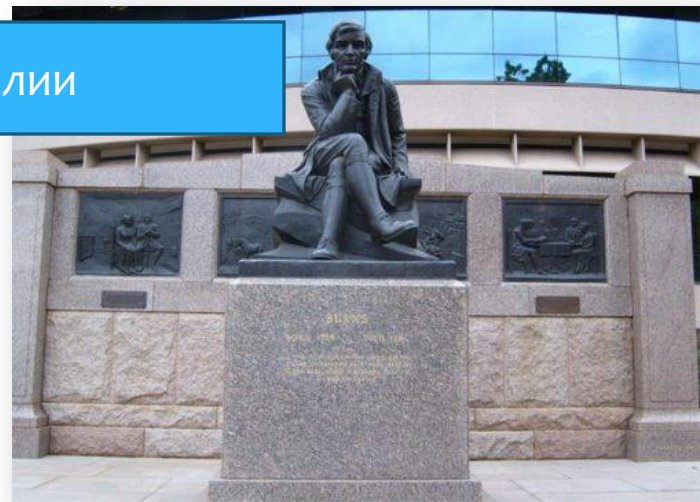
В Нью\_Йорке

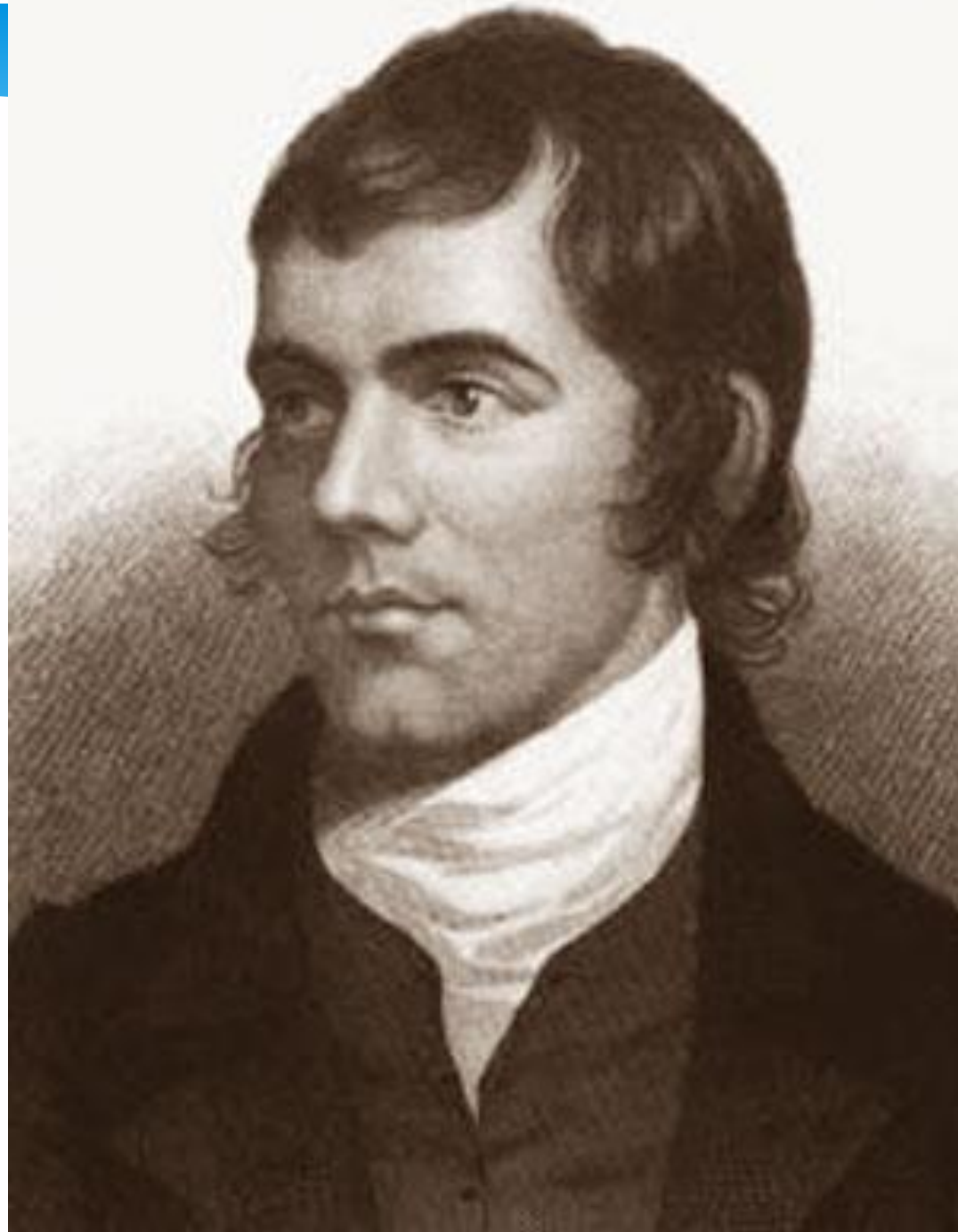
В Лондоне



В Новой Зеландии

В Австралии







жилина, в которой поэт родился и провел первые 7 лет  
жизни



*Alloway in Ayrshire*



**Агнесс Браун,  
мать Роберта Бёрнса**



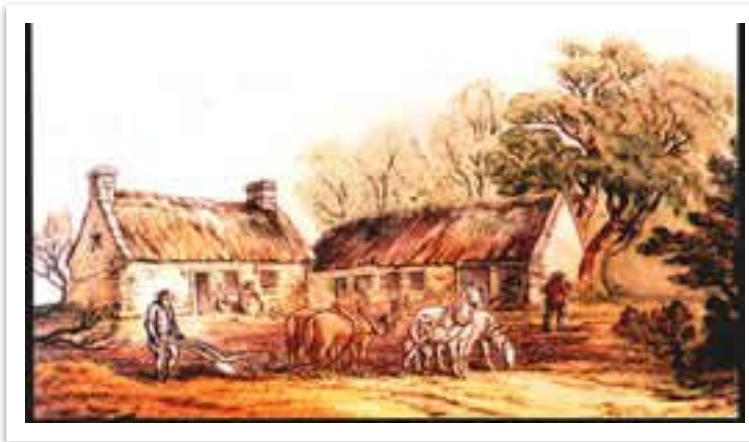
**В доме-музее в Элловэй  
Сцена из жизни Бёрнса**



**Вечер в шотландской хижине**



**Открытка с изображением дома  
Бёрнса в Элислэнде  
(*Ellis land near Dumfries*)**

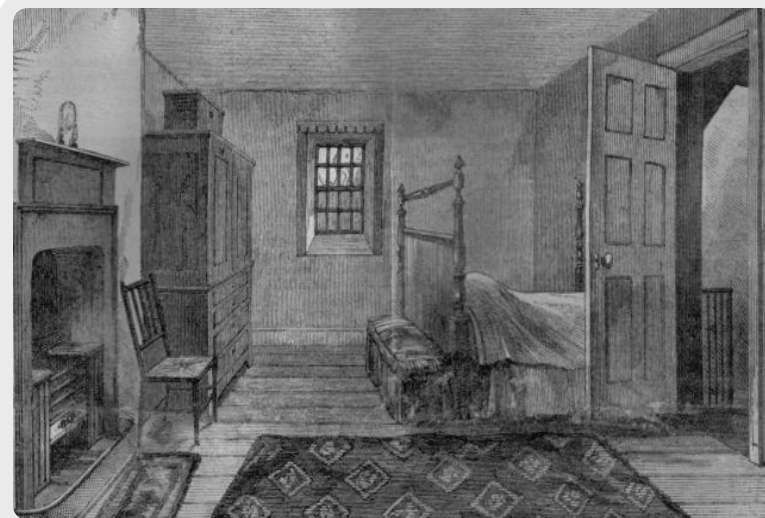


**Ферма, на которую переехала семья  
после смерти отца (Mossgiel)**



**Таким плугом семья Бёрнса  
обрабатывала землю.**

# Дом музей Бёрнса в Дамфризе, где поэт прожил последние годы жизни



**Комната, в которой умер поэт**





# Музейный центр Роберта Бёрнса на его родине

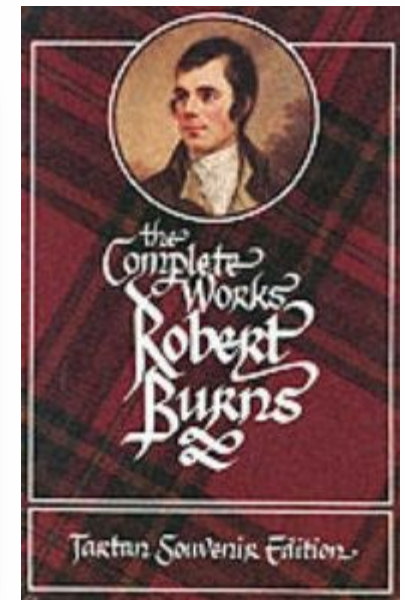
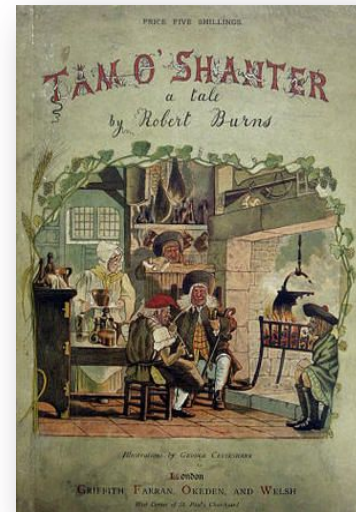
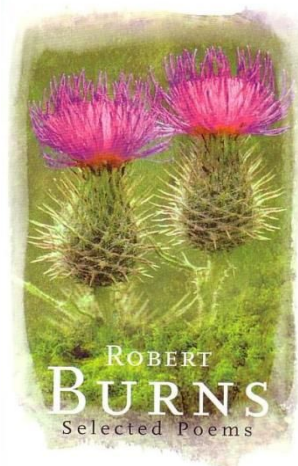
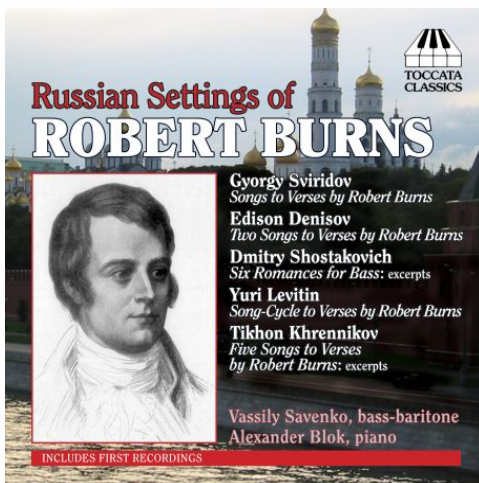
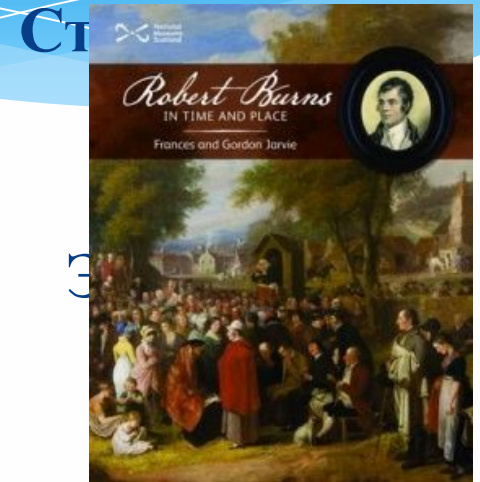
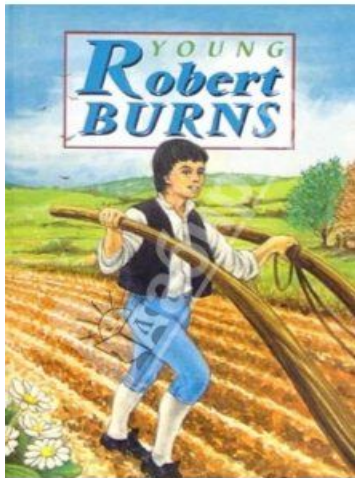


# Роберту Бёрнсу посвящается...



*Robert Burns*

# Творчество Роберта Бёрнса



# РОБИН

В деревне парень был рожден,  
Но день, когда родился он,  
В календари не занесен.  
Кому был нужен Робин?

Зато отметил календарь,  
Что был такой-то государь,  
И в щели дома дул январь,  
Когда родился Робин.

Раскрыв младенческий кулак,  
Гадалка говорила так:

— Мальчишка будет не дурак. Пускай  
зовется Робин.



Он будет весел и остер,  
И наших дочек и сестер Полюбит с  
самых ранних пор,  
Неугомонный Робин

Девчонкам - бог его прости! –  
Уснуть не даст он взаперти,  
Но знать не будет двадцати  
Других пороков Робин

Немало ждет его обид,  
Но сердцем все он победит!  
Парнишка будет знаменит,  
Семью прославит Робин..



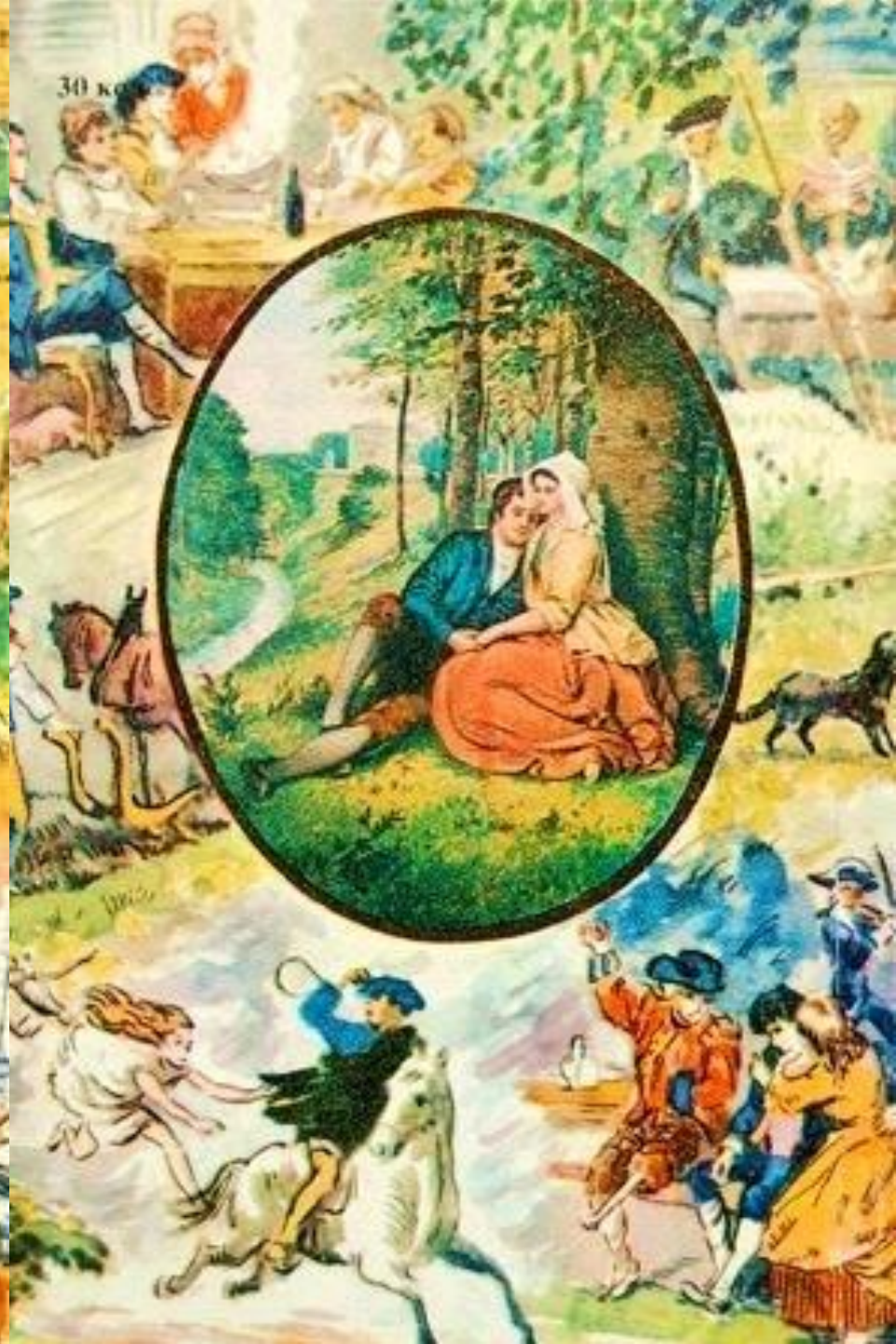
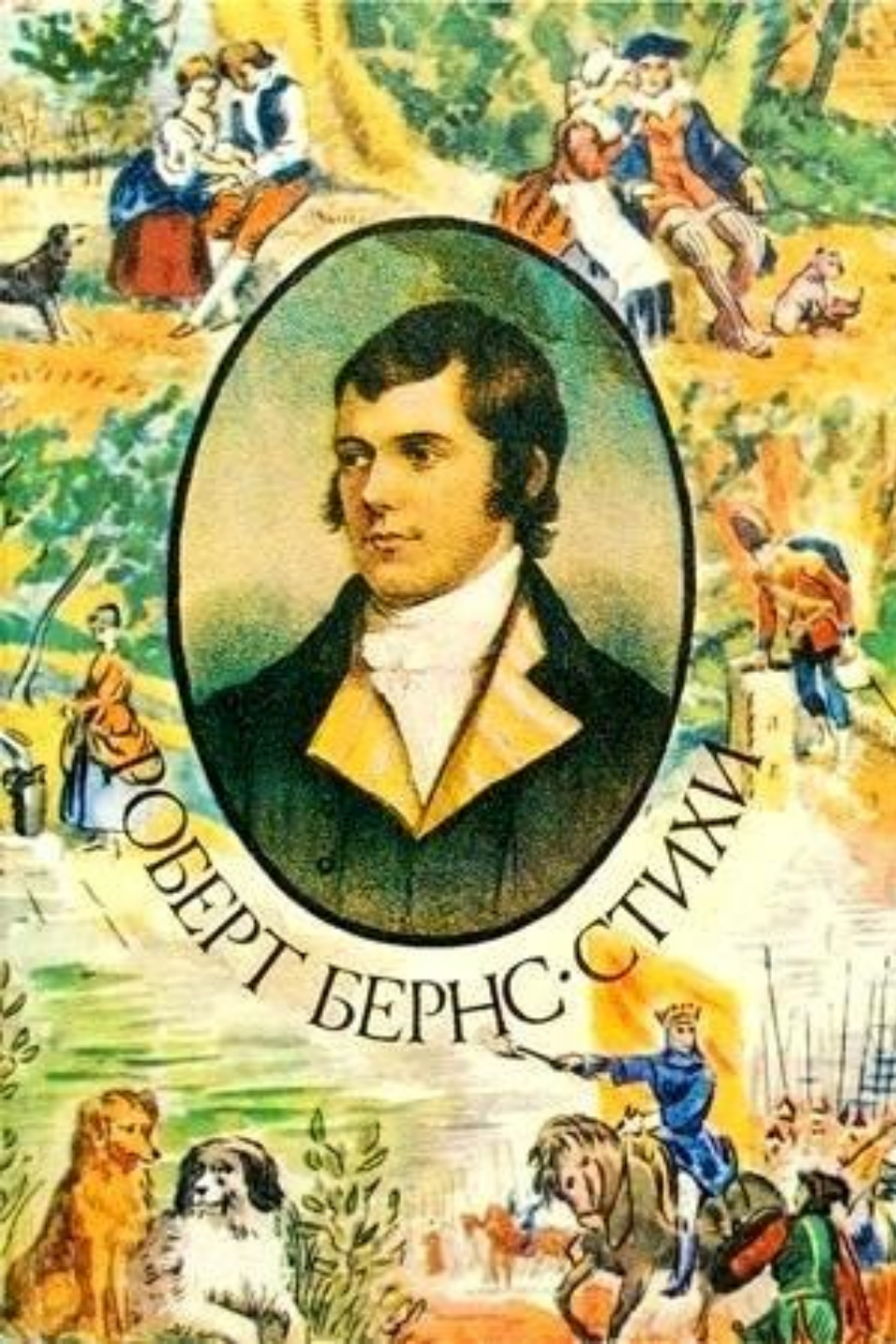
Вальтер Скотт







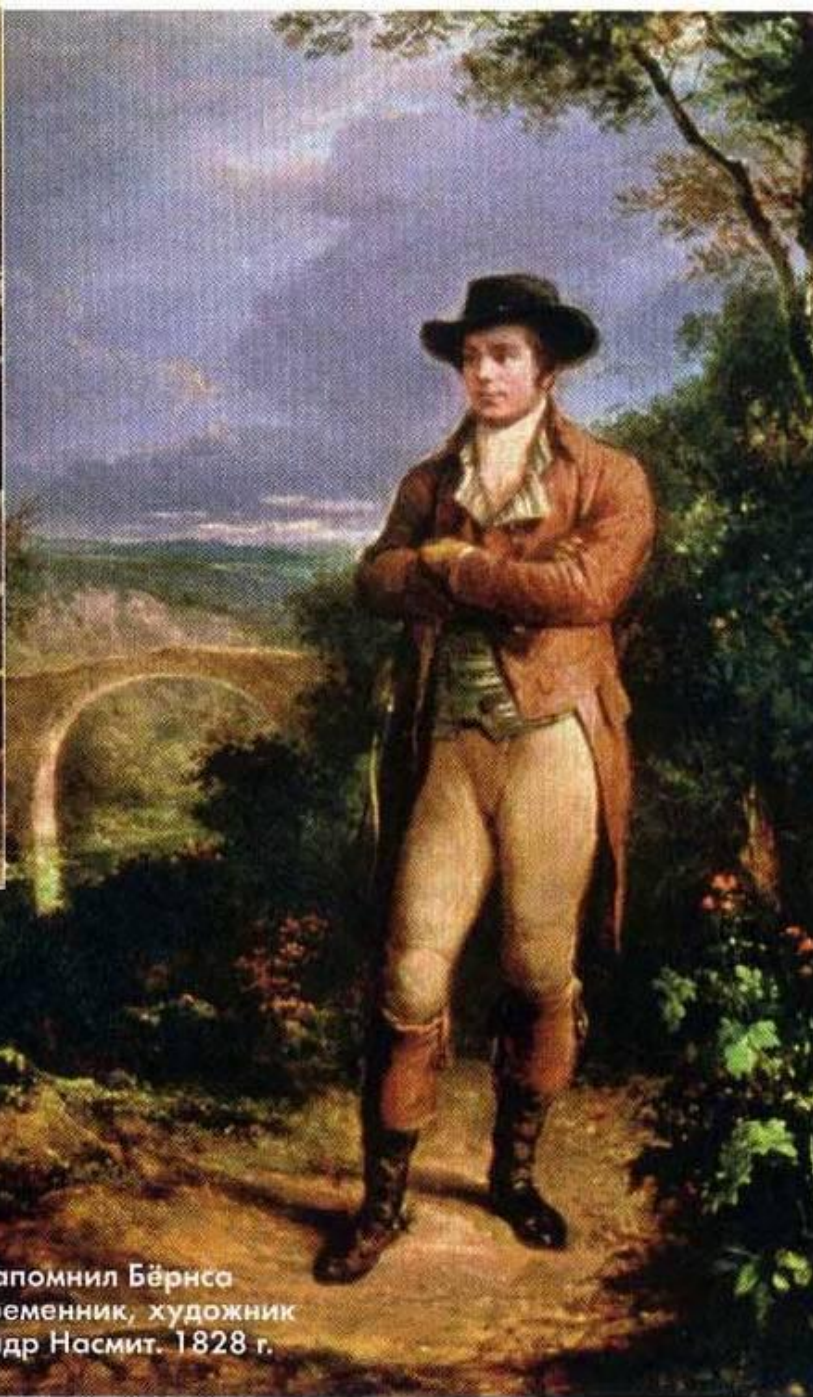
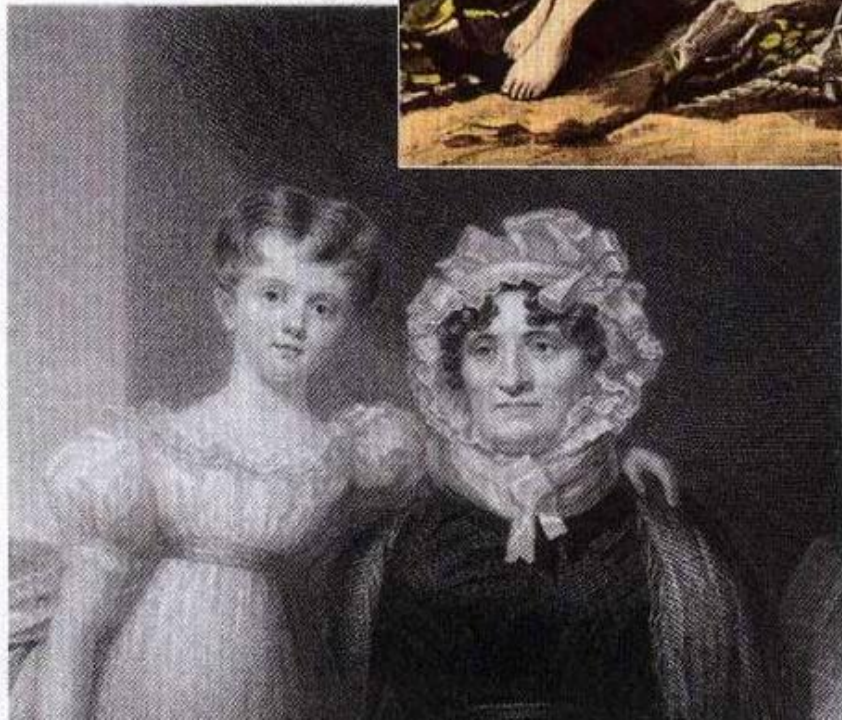




Мэри Кэмбл, известной как  
"горянка Мэри",  
"шотландский бард"  
посвятил не одно  
стихотворение.



Джин Армор Бёрнс надолго  
пережила мужа.  
С одной из внучек.



Таким запомнил Бёрнса  
его современник, художник  
Александр Насмит. 1828 г.

Бревно останется бревном  
И в орденах, и в лентах!

Кто честным кормится трудом –  
Таких зову я знатью!

Награды, лесь  
И прочее  
Не заменяют  
Ум и честь  
И все такое прочее!

# Роберт Бёрнс

Настанет день, и час пробьет,  
Когда уму и чести  
На всей земле придет черед  
Стоять на первом месте!

# Честная бедность

Бревно останется бревном  
И в орденах, и в лентах!





Самуил  
Яковлевич  
Маршак – один  
из лучших  
переводчиков  
Роберта Бернса

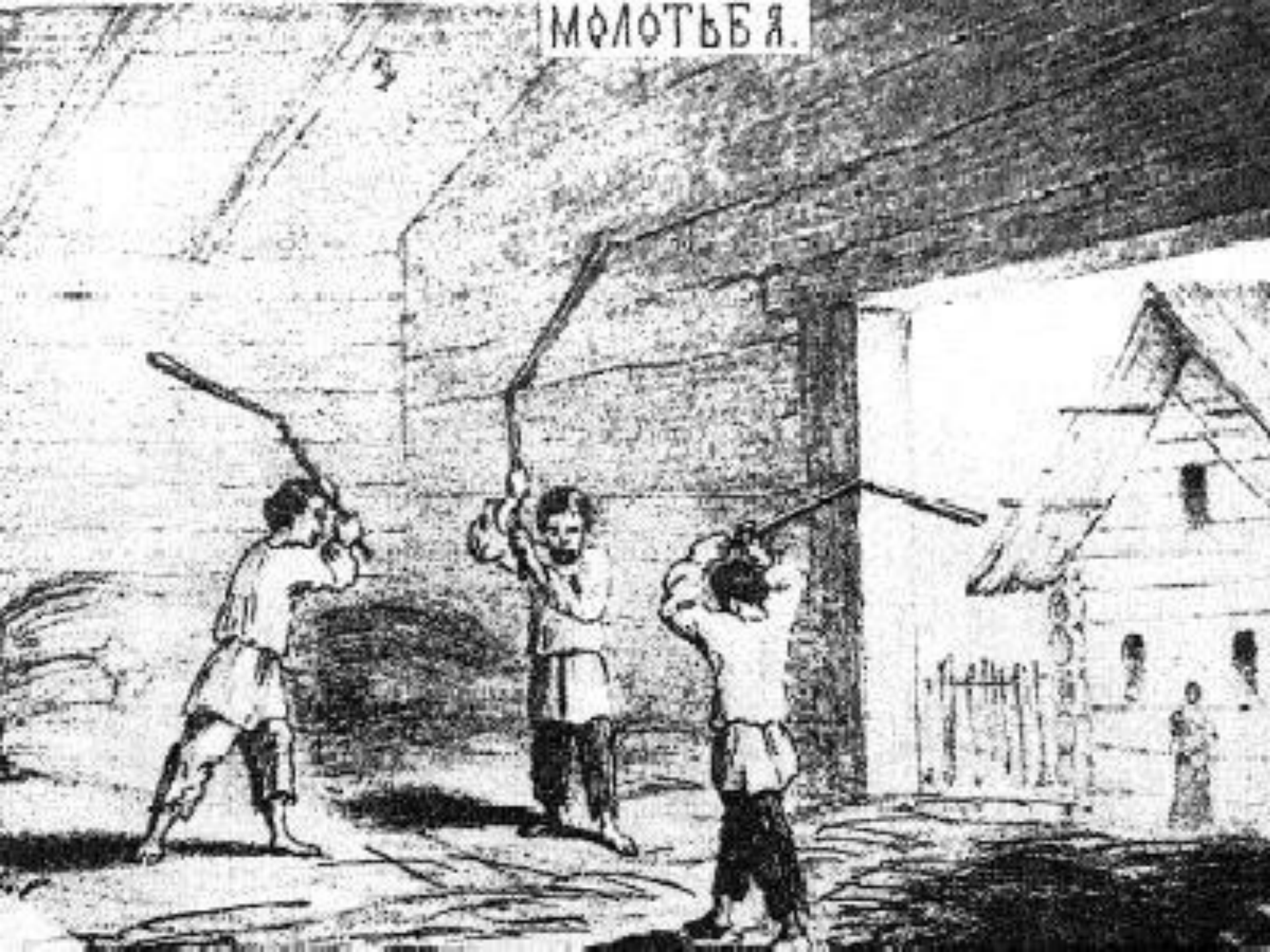








МОЛОТЪВЪ Я.



ХМЕЛЬ  
Hops













Ты свистни - тебя не  
заставлю я ждать,

Ты свистни - тебя не  
заставлю я ждать,

Пусть будут браниться  
отец мой и мать,

Ты свистни, - тебя не  
заставлю я ждать!

Другим говори, нашу  
тайну храня,

Что нет тебе дела совсем  
до меня,

Но, даже шутя, берегись,  
как огня,

Чтоб кто-то не отнял тебя  
у меня,

И вправду не отнял тебя у  
меня!





В полях, под снегом и дождем,  
Мой милый друг,  
Мой бедный друг,  
Тебя укрыл бы я плащом  
От зимних вьюг,  
От зимних вьюг.

А если мука суждена  
Тебе судьбой,  
Тебе судьбой,  
Готов я скорбь твою до дна  
Делить с тобой,  
Делить с тобой.

Пускай сойду я в мрачный дол,  
Где ночь кругом,  
Где тьма кругом, -  
Во тьме я солнце бы нашел  
С тобой вдвоем,  
С тобой вдвоем.

И если б дали мне в удел  
Весь шар земной,  
Весь шар земной,  
С каким бы счастьем я владел  
Тобой одной,  
Тобой одной.









**Сегодня Бёрнс - уникальное явление по тому очарованию и любви, которые навевает память о нем. Плодами его наследия наслаждаются не только в Шотландии, но и во всем мире.**